

# Karamfilno, mome

(Karamfil nevesto)

Bulgarien / Pirin

♩=126

fm bm bm fm fm bm

4 bm fm A<sup>b</sup> bm A<sup>b</sup> C fm FINE

7 fm C fm bm fm C fm

Ka - ram - fil, ne - ves - to mo - ri, vo - da - mi se pi - e.

11 A<sup>b</sup> C fm bm fm C fm C fm

Ka - ram - fil ne - ves - to mo - ri, vo - da mi se pi - e.  
 A - ko ti e pi - e, lu - do, poj - di da se na - pij.

// Karamfil nevesto, mori  
voda mi se pie. //  
Ako ti se pie, ludo,  
pojdi pa se napij.

// Karamfil nevesto, mori  
so šepa napij me. //  
Šepa mi e pâlna, ludo  
so zlatni prstenje.

// Karamfil nevesto, mori  
so uste napij me. //  
Uste mi e pâlno, ludo  
so lokum šekeri.

// Karamfil nevesto, mori  
ot barde napij me //  
Barde si e, ludo, more  
za tvoje to uste.

Mädchen Karamfil [Nelke],  
ich möchte Wasser trinken.  
Wenn du trinken willst, du Verrückter,  
geh und trinke.

Karamfil [carnation], girl  
I want to drink water.  
If you want to drink, crazy one,  
Go and drink.

Mädchen Karamfil,  
gib mir mit der hohlen Hand zu trinken.  
Meine Hand ist voll, du Verrückter,  
mit goldenen Ringen.

Karamfil, girl  
Give me to drink with your hand.  
My hand is full, crazy one,  
With golden rings.

Mädchen Karamfil,  
gib mir mit dem Mund zu trinken..  
Mein Mund ist voll, du Verrückter,  
mit Lokum-Süßigkeiten.

Karamfil, girl  
Give me to drink with your mouth.  
My mouth is full, crazy one,  
With lokum sweets.

Mädchen Karamfil,  
gib mir aus dem Wasserkrug zu trinken  
Der Wasserkrug ist, du Verrückter, ein Meer  
für deinen Mund.

Karamfil, girl  
Give me to drink from the water jug.  
The water jug is a sea, crazy one,  
For your mouth.

*aus dem Tanzprogramm von Belčo Stanev  
gesungen von Emil Ristozkov, MC "Lale li si, zjumbjul li si" - Ljubovni narodni pesni. Balkanton BHMC 7640*